



「劉老老只聽見咯噔咯噔的响，很像打羅麵，不免東張西望。忽見堂屋柱子上，掛着一個匣子，底下墜着一個秤錠似的，不住的在晃盪。心想這是什麼東西？有啥用？正在發呆。陡聽得噔的一聲，像金鐘銅磬般，嚇得不住煞眼，一連又是八九下……」這是紅樓夢中，曹雪芹描寫劉老老初次看到「自鳴鐘」的情形。

回想到三百多年前，時鐘最初輸入中國時，發生好些可笑的故事。

歷史上寫道：「明萬曆二十八年，大西洋人利馬竇來獻自鳴鐘……」（續通考樂志）

那時還將自鳴鐘作為樂器或玩具來欣賞，並不是如今的日用品。利馬竇是義大利人天主教神父，來華的目的是來傳教。初來的二十年，很難打開這個關白守的東方古國。

最初他用盡了智慧、忍耐和種種超人的美德，很難有何成就，自一六〇一年呈獻給皇帝，大小自鳴鐘各一具後，在排斥番夷聲中，竟在北京立定脚跟。次年設立教堂，最後的十年使天主教在中國打下良好的基礎，並輸入西洋文化。利氏也成為名人，教科書上都有他的事跡。

利氏於一五六八年，在羅馬研讀哲學、數學、天文學，同時學習製造時鐘、日晷儀等。不料來華後，這些知識都派上了大用。

一五八〇年利氏在交趾奉命來中國，先到澳門。次年夏，廣東肇慶知府王泮，聽說利氏會製造自鳴鐘、地球儀、繪製地圖，又精於數學，就邀請他去肇慶定居。

九月上船，經廣州到肇慶。年底，同來的羅明堅回澳門籌款。王泮要他買一架自鳴鐘回來，並供給他「有三十個槳」的船，備他乘用。

次年正月羅明堅來信說：弄不到錢，也無法買鐘，却派了一個會製造時鐘的印度人來。王泮很滿意，叫了兩個本地製造金屬的工人，來幫助印度人製造自鳴鐘。

不久，利氏畫成了一張世界新地圖，連同印度人剛做好的自鳴鐘送給王泮。他非常歡喜，深表感謝，在地圖上寫了他自己的名字，付印後送給所有的朋友。新地圖上有五大洲，表示「四海之內皆兄弟」，不再用「夷狄蠻野」加在外國人身上，中國開始有了新的世界地圖。

可是那架鐘，王泮無法較準，不能使用。不久退了回來，給他們自用。為了表示傳教士的才能，引起人們注意。更由於印度人的幫助，利氏在屋

面的牆上，造了一架大自鳴鐘。路人可以看到時針的移動，聽到洪亮的鐘聲。中國人原有沙漏計時，一天只有十二個時辰，工作都按日按月計量。時間並不可貴，有如市場上討價還價。請客吃飯無止無休，繁文縟禮，約會遲到早退。種種浪費時間，毫不在乎。一件簡事，拖一天一天才能辦完。利氏造成這架時鐘，說出時間的新觀念，是緊迫的，是用分秒計量。每小時的工作，要抵得過士大夫一天的細磨細作，他想用自鳴鐘來改變農業社會慢吞吞的性恪。這是一具促進中國前進的警鐘，當時的士大夫却當作是一件好玩的樂器。

一五九八年教會同意利氏北上，請求皇帝批准傳教事。他將來自歐洲的進貢禮品，其中自鳴鐘及油畫等，交與建安王，先行進貢，却遭到拒絕。因為朝廷最怕王室中人與番夷交結，危及內政。

端午節後，利氏和王忠銘尚書結伴，同船北上。利氏將一架自鳴鐘送給王尚書，使他分外感激，一路上因此得到許多的便利。

九月初到了北京。來得不巧，中日在朝鮮有戰事，中國正受到外來的威脅，對於蠻夷都不歡迎，只好折回蘇州。利氏大病一場，到第二年初才完全復原，朝鮮戰事也同時停止了。

五月十九再乘船北上，七月初到山東臨清，受到不法稅監馬堂的騷擾阻礙。在此苦等了六個月，聖旨才下來：「着即進京」。

據利氏的記載：「當朝的神宗是個糊塗透頂的皇帝。貪心却很大，動不動就要發怒。永不知足，酷愛奇珍異玩。一年內向景德鎮定燒二萬六千只茶杯，六千五百只酒杯，七百只金魚大缸。生性極懶，三十八歲的人，胖得臃腫不靈，十尺以外聽不到他的聲音。住在只有女人和太監的深宮裡，完全受制於寵臣。任情縱性，無心過問國事。他只關心後宮，以及他的磁器珍玩。」

一天，皇帝忽然想起來，有西洋人要來進貢一架很別緻的鐘。他着惱的問太監：「爲什麼自鳴鐘不拿來給我？」

於是聖旨下來，一六〇一年一月二十日，利氏一行，馬八匹，脚夫三十名，帶着禮品，趕路四日到北京。禮品共十六件，其中第七件是「有擺大自鳴鐘一架，鍍金裝有發條的小自鳴鐘一架」。利氏知道皇帝愛玩，自鳴鐘一定受到賞識，其餘文物，如圖像書籍等，恐不會打動帝心。一月二十七日，貢品連同奏章進呈。

貢物一入深宮，了無消息，也沒有收據，足足等了一個多星期。一天早上，太監奉緊急皇命，來找利氏。大自鳴鐘停止不走，也不按時敲打，要洋人立

刻進宮修理。

利氏急忙前去，由邊門進入紫禁城，皇宮中的繁華一言難盡。穿過重重的高牆大廈，到了一處不知名的地方，大鐘已從內宮搬了出來。這隻鐘當利氏在南京時，做好一個保護鐘面的木匣，有四條柱子承着飛簷圓頂。座身雕花盤龍，漆得金碧輝煌，鐘面用中文，時針形如鷹隼。

太監問利氏道：「你可以教我們校準鐘的方法嗎？」

「當然可以，不過要二、三天的功夫。」

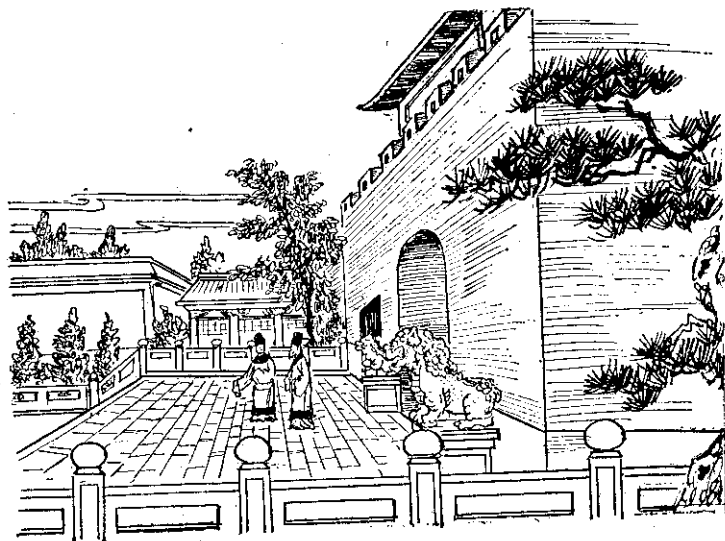
皇帝立刻派了四個欽天監的太監來學習，限三天覆命。這三天三夜中，太監十萬火急學習鐘的一切智識。利氏每說一個字，他們立刻小心的記下來，包括鐘內外所有的名稱。他們說，如果忘記一件，就有送命的危險，可能活活的被打死。

第二天晚上，皇帝就派人來問：「怎麼還沒修好？」太監嚇得發抖，匆匆忙忙裝好，立刻送了進去。皇上聽到鐘又嗒嗒作響，龍顏大悅，四個太監立刻升官加俸。

此後將大鐘供奉在御花園的木塔中，上有樓梯、窗戶、遊廊、畫閣、雕梁，金碧輝煌。

皇帝需要洋人照顧自鳴鐘，想留利氏在北京，但沒有前例可援，又不便公然提出來，希望禮部提出計畫，他來批准。禮部爲了要控制外夷，保守自己職守，便不肯如此做，就不死不活的拖延下來。

在欽天監方面，生怕那兩隻鐘停擺，或出毛病，盡力和禮部爲難，要留洋人在京。皇上對那隻小鐘非常歡喜，如果鐘不走了，就對太監大發雷霆。皇太后表示要看這隻鐘時，皇帝怕



大自鳴鐘停止不走，要洋人立刻進宮修理。

原裝進口，現貨供應！



英國卜內門公司附屬植物保護公司新出品
專治蚜虫、潛葉蛾特效藥品的

新“賽福施” Sayfos'70-S

* 低毒無臭 · 人畜安全
* 持久浸透 · 作物無害

三葉牌財發

嘉泰企業股份有限公司

地址：台北市仁愛路三段26號2樓 電話：776815, 782796



《詳細說明書備索》農林廳農藥字第309號



上學

—林世榮—

她拿走他的寶貝，要等發條走完，不再扯上，才送去。過了幾天，皇太后看鐘不走，就送了回來，嘴裡說：「我以爲它是自己會走的鐘。」

在這種情形下，利氏自己不走，就沒人趕他回去。他安心的在北京建立教堂，一心傳教。

不久大監又來看利氏，皇帝的鐘又出了毛病。問他可以送來修理嗎？利氏當然答應他。鐘在利氏處放了三天，許多人湧來欣賞，覺得不可思議。皇帝原來是愛好青花瓷器，現在瓷器已比不上這架鐘。

皇帝知道了大家來看鐘的事，怕鐘會被人弄壞，緊張得發起抖來。大聲說：「下次仍叫利氏進宮來修理。」此後利氏時常要進宮去，修理那兩架鐘。但在他的傳記中，就不再提自鳴鐘的事。

一六二〇年五月十一日，利氏積勞成疾，死在北京，他已成爲中國天主教的創始者。他來華不久，以他驚人的記憶力和聰明才識，就會說流利的華語，熟讀中國古書，並加以翻譯及著作。他改穿儒服，熟習中國進退揖讓之禮，服從華人生活習慣。他的傳教，是先要了解當地的文化，尊重習慣。他在閉關自守的古中國，植下西方文化的根苗，有極輝煌的成就。

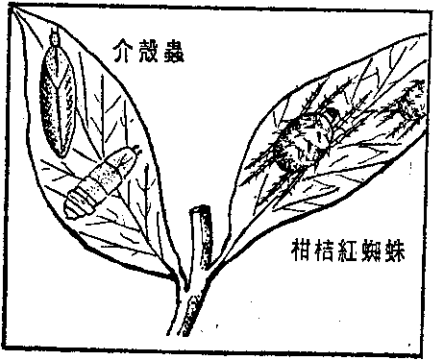
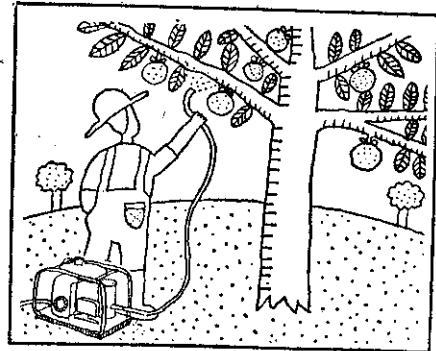
那兩架自鳴鐘，對他確有極大的幫助。否則，他怎能立足於北京？利氏死後，得到極大的哀榮。在北京郊外柵欄地方，由皇帝破例賜給葬地，形同國葬。利氏本人也遺囑要葬在北京，表示天主教已立根於中國。利氏對中國首次輸入西洋的數學、測量、改良地圖和曆法。他譯著的科學書籍，出版者有數十種之多，深受人們的崇敬。

自鳴鐘最初不過是皇帝的玩物，或高貴的飾物，但後來促進了農業社會的時間觀念，意義十分重大。

今日更進步到人人手上有表，工作、運動、交通、遊戲、研究都分秒必爭，差不得一點。自鳴鐘的輸入，的確是中國近代文明經濟制度上的一大進步。

自鳴鐘本身，現在也進步到能鳴報時日的手表了。

《北市農葉字第0292號》



夏季最有效

原裝進口·原裝出售

三菱石油 噴霧乳劑

三菱石油 スプレーオイル

主要成份：強力精製馬辛油97%

“柑桔類及果類等”紅蜘蛛、介殼蟲等
“杉林”圓殼蟲，防除特效藥

※全天候：任何季節(春、夏、秋、冬)都可施用

出品廠：日本三菱石油株式会社
台灣總代理：順商貿易有限公司
·台北市武昌街一段39號 TEL:22629·378662